

人壽保險 — 人壽保障

「樂怡人生」保障計劃系列 — 「樂怡人生」保障計劃 / 「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利)

SERENE LIFE / SERENE LIFE (ANNUAL DIVIDENDS)

# 輕鬆規劃 終生保障

「樂怡人生」保障計劃系列提供終身人壽保障，即使遭遇不幸，您的摯愛仍能安然面對。計劃同時備有不同保費繳付期，讓您根據個人情況安心規劃未來。



閱覽電子版

友邦保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限公司)



健康長久好生活

保單逆按計劃 — 合資格壽險計劃

PRMP 保單逆按計劃  
Policy Reverse Mortgage Programme

HKMC  
RETIRE  
退休 3 賣



香港按揭證券有限公司  
The Hong Kong Mortgage Corporation Limited

# 人生充滿各種挑戰 應及早做足準備

只要做好未來規劃，無論遇到任何風浪，您的摯愛也能獲享保障。

為了助您應對無法預料的人生挑戰，「樂怡人生」保障計劃系列提供終身人壽保障，即使遭遇不幸，您的摯愛亦能安然面對。本計劃備有3種保費繳付期，您可根據個人情況選擇所需，讓您安心策劃財務。兩個計劃版本迎合不同需求，您可根據個人需要選擇，享受靈活的財務規劃。「樂怡人生」保障計劃為您提供較高的長線潛在總回報，而「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利) 則為您提供較高的資金流動性。「樂怡人生」保障計劃系列保障您的摯愛，讓您們安享幸福未來。

## 計劃特點



**終身人壽**  
安享未來



**兩種計劃版本**  
滿足不同財務策劃需要



**身故賠償  
支付辦法**  
財富傳承更添靈活



**多種保費繳付期  
選擇**  
輕鬆規劃預算



# 給您的摯愛提供終身人壽保障

兩種計劃版本，財務規劃更為靈活。

**例子：**  
保單持有人及受保人：30歲、男性、非吸煙者  
保費繳付期：5年  
每年保費：3,200美元

就「樂怡人生」保障計劃而言，於第50個保單年度終結時，預期身故賠償總額最高可達已付總保費的**10倍**。

非保證身故賠償 113,890美元	總額 <b>163,890美元</b>
保證身故賠償 50,000美元	

## 「樂怡人生」保障計劃

於第50個保單年度終結時，預期退保發還總額將會是

總額  
**135,688美元**

113,890美元	
21,798美元	

■ 非保證終期紅利  
■ 保證現金價值  
■ 總額

**較高的潛在回報**

「樂怡人生」保障計劃提供較高的長線潛在總回報  
→ 較高的非保證退保發還金額

## 「樂怡人生」保障計劃(週年紅利)

於第50個保單年度終結時，預期退保發還總額將會是

總額  
**106,975美元**

66,575美元	
18,602美元	
21,798美元	

■ 非保證終期紅利  
■ 非保證週年紅利及任何利息  
■ 保證現金價值  
■ 總額

**較高的資金流動性**

「樂怡人生」保障計劃(週年紅利)提供較高的資金流動性  
→ 可於任何時間提取週年紅利及任何利息，而不影響保額

**重要事項：**

- 以上個案乃假設並只作舉例說明之用，實際紅利派發並非保證，其金額由AIA全權決定。
- 若受保人不幸身故，我們將支付身故賠償予保單持有人於保單內所指定的受益人。「樂怡人生」保障計劃的身故賠償將包括：保單保額及任何非保證終期紅利。於第50個保單年度，預期總身故賠償為163,890美元(非保證身故賠償為113,890美元，保證身故賠償為50,000美元)。「樂怡人生」保障計劃(週年紅利)的身故賠償將包括：i. 保單保額；ii. 任何保單內累積的非保證週年紅利及利息；及iii. 任何非保證終期紅利。於第50個保單年度，預期總身故賠償為135,177美元(非保證身故賠償為85,177美元，保證身故賠償為50,000美元)。我們支付身故賠償予受益人前，將先扣除保單內所有未償還的欠款。
- 就「樂怡人生」保障計劃而言，此個案內的預期退保發還總額為保證現金價值及任何非保證終期紅利之總和。現時的紅利率並不反映未來表現亦並非保證。業務過去及現有表現不應解讀成未來表現的指標。確實支付的終期紅利(如有)於保單期內或會變更，其金額由AIA全權決定，有可能高於或低於以上所示。以上的例子假設整個保單年期內沒有任何現金提取或保單貸款，並且假設所有保費於到期時已被全數繳付。保單持有人須於特定保單年度終結時退保方可獲取以上所示金額。提取全部退保發還總額後，此保單將會終止。
- 就「樂怡人生」保障計劃(週年紅利)而言，此個案內的預期退保發還總額為保證現金價值、任何保單內累積的非保證週年紅利及利息及任何非保證終期紅利之總和。此金額乃根據現時的紅利率及週年紅利之積存息率每年3.5%計算。現時的息率並不反映未來表現亦並非保證。業務過去及現有表現不應解讀成未來表現的指標。確實支付的週年紅利、積存息率及終期紅利於保單期內或會變更，其金額由AIA全權決定，有可能高於或低於以上所示。以上的例子假設整個保單年期內沒有任何現金提取或保單貸款，並且假設所有保費於到期時已被全數繳付。保單持有人須於特定保單年度終結時退保方可獲取以上所示金額。提取全部退保發還總額後，此保單將會終止。

## 「樂怡人生」保障計劃 / 「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利)



### 如受保人不幸身故 可自選賠償支付方式

「樂怡人生」保障計劃系列為保障受保人(即保單內受保障的人士)一生之終身人壽保障，並提供長線回報。一旦受保人不幸身故，我們將支付身故賠償予您指定的保單受益人。

身故賠償的金額將根據您所選的計劃而有所不同。

「樂怡人生」保障計劃提供較高的長線潛在總回報，身故賠償將包括：

- 保單保額；及
- 一筆過支付的非保證現金，即「終期紅利」，須在保單已生效3年後，方可獲發此筆終期紅利。

「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利) 提供較高的資金流動性，身故賠償將包括：

- 保單保額；及
- 由第3個保單年度終結時開始，每年派發的非保證現金，稱為「週年紅利」，及任何其於保單內累積的利息；及
- 一筆過支付的非保證現金，即「終期紅利」，須在保單已生效10年後，方可獲發此筆終期紅利。

我們支付身故賠償予受益人前，將先扣除保單內所有未償還的欠款。

在受保人在生時，若您選擇透過身故賠償支付辦法支付賠償，除一筆過形式支付外，身故賠償亦可以定期方式支付予受益人，金額及分期方式由您決定。



### 財富累積 終身受惠

「樂怡人生」保障計劃系列為終身分紅保障計劃。兩個計劃均提供保證現金價值，助您累積財富，為自己和家人締造豐盛未來。

另外，我們將根據您所選的計劃，提供以下非保證紅利。

當「樂怡人生」保障計劃之保單生效滿3年後，我們會在以下兩種情況向您支付終期紅利：

- i. 當您退保時；或
- ii. 受保人不幸身故。

「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利) 將會派發此終身分紅保險計劃產品組別所賺取的利潤，由第3個保單年度終結時開始，我們會向您每年派發稱為「週年紅利」的非保證現金。您可選擇以現金形式收取週年紅利，或累積於保單內，賺取潛在利息收益。

此外，當保單生效滿10年後，我們會在以下兩種情況，向您支付終期紅利：

- i. 當您退保時；或
- ii. 受保人不幸身故。





## 額外保障 讓您安心無憂

意外或疾病往往不能預測，倘若受保人不幸在60歲前完全及永久殘廢，我們會自動豁免「樂怡人生」保障計劃系列將來所須繳付的保費。此保障須受限於核保的決定及不保事項。

您還可以選擇在保單附加上「付款人保障附加契約」，萬一您於60歲前不幸身故或被診斷為完全及永久殘廢，我們將豁免此基本計劃將來的保費至受保人25歲為止。

此外，您可按需要在基本計劃上附加意外、醫療、危疾或傷殘保障計劃，讓保障更全面。而當基本保單的保費繳清後，您只需要繼續繳付附加契約的保費，便可續保直至個別附加契約的到期日。

所有附加契約將視乎供應情況而定，並須額外繳付保費並受限於核保的決定及不保事項。當「樂怡人生」保障計劃系列保單終止，所有附加契約的保障亦會隨之被終止。







## 保障一覽

保費繳付期	5年	10年	25年
受保人投保時的年齡	15日至75歲	15日至70歲	15日至55歲
保障年期	終身		
保單貨幣	美元		
最低保額	10,000美元		
保費繳付模式	年繳/半年繳/季繳/月繳		
非保證週年紅利及終期紅利	<p><b>「樂怡人生」保障計劃</b></p> <p><b>終期紅利</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>當保單生效滿3年後，我們會於退保、受保人身故或保單終止時向您支付一筆過的非保證終期紅利。</li> </ul> <p><b>「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利)</b></p> <p><b>週年紅利</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>由第3個保單年度終結時起，我們會最少每年就您的保單公佈一次非保證週年紅利。</li> <li>可以現金形式收取週年紅利或累積於保單內賺取非保證利息。</li> </ul> <p><b>終期紅利</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>當保單生效滿10年後，我們會於退保、受保人身故或保單終止時向您支付一筆過的非保證終期紅利。</li> </ul>		
退保利益	<p><b>「樂怡人生」保障計劃</b></p> <p>退保利益將包括:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>保證現金價值；及</li> <li>任何非保證終期紅利。</li> </ul> <p><b>「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利)</b></p> <p>退保利益將包括:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>保證現金價值；及</li> <li>任何保單內累積的非保證週年紅利及利息；及</li> <li>任何非保證終期紅利。</li> </ul> <p>我們支付退保利益前，將先扣除保單內所有未償還的欠款。</p>		
身故賠償	<p><b>「樂怡人生」保障計劃</b></p> <p>身故賠償將包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>保單保額；及</li> <li>任何非保證終期紅利。</li> </ul> <p><b>「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利)</b></p> <p>身故賠償將包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>保單保額；及</li> <li>任何保單內累積的非保證週年紅利及利息；及</li> <li>任何非保證終期紅利。</li> </ul> <p>我們支付身故賠償予受益人前，將先扣除保單內所有未償還的欠款。</p>		
身故賠償支付辦法	<ul style="list-style-type: none"> <li>在受保人在生時，您可決定受益人將會領取指定的賠償金額及分期方式，惟每年領取的總額不得少於身故賠償的2%。</li> <li>身故賠償的餘額將儲存於本公司積存生息，直至全數身故賠償已支付予受益人，息率並非保證及由我們決定。</li> <li>若透過身故賠償支付辦法支付賠償，身故賠償最少需等於50,000美元。</li> </ul>		

## 「樂怡人生」保障計劃 / 「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利)

## 案例

(以下個案乃假設並只作舉例說明之用，實際紅利派發並非保證，其金額由AIA全權決定。)



保單持有人及受保人： Quinton (38歲、非吸煙者)  
 職業： 高級會計師  
 家庭狀況： 已婚、育有兩名孩子

Quinton認為人生需要規劃，並會盡所能為未來作出妥善安排。最近他為了家人置業，並正安排一個資產增值方案，長線穩定地增值財富，即使有不幸情況發生，亦可於財務上保障家人。因此，他決定投保「樂怡人生」保障計劃，保額125,000美元，保費繳付期為25年，每年保費2,477美元。

此個案假設Quinton於各階段歲數之前並未提取現金，而選擇讓退保發還總額在保單內繼續滾存。

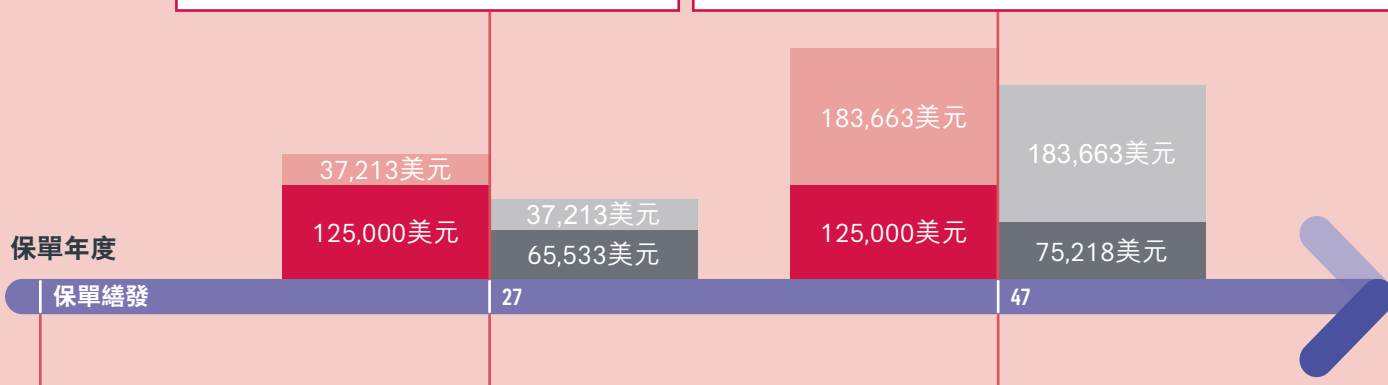
■ 非保證身故賠償    ■ 非保證退保發還金額  
 ■ 保證身故賠償        ■ 保證現金價值  
 ■ 預期身故賠償總額   ■ 預期退保發還總額

### 儲蓄

當Quinton 65歲退休時，預期退保發還總額達**102,746美元**<sup>2</sup>，可高達已繳總保費的**1.6倍**。Quinton可退保及提取資金作退休之用，或讓保單內的資金繼續滾存，以備將來使用。

### 儲蓄

於85歲時，Quinton的預期退保發還總額達**258,881美元**<sup>2</sup>，可高達已繳總保費的**4.1倍**。Quinton可選擇退保及提取預期退保發還總額，將財富傳承給孩子，或選擇透過身故賠償支付辦法<sup>3</sup>，讓孩子以定期方式收取身故賠償。



每年保費：**2,477美元**  
 保費繳付期：25年  
 保額：**125,000美元**

### 保障

當Quinton 65歲時，其預期身故賠償總額達**162,213美元**<sup>1</sup>，可高達已繳總保費的**2.6倍**。萬一Quinton不幸身故，此金額亦可於經濟上保障其家人。

### 保障

當Quinton 85歲時，其預期身故賠償總額達**308,663美元**<sup>1</sup>，可高達已繳總保費的**4.9倍**。若然發生不幸，此金額可助減輕家人的經濟負擔，確保他們得到保障。

註：由於需要將金額調整為整數，上述個案內的金額或會與實際金額稍有出入。

- 若受保人不幸身故，我們將支付身故賠償予保單持有人於保單內所指定的受益人。身故賠償將包括保單保額及任何非保證終期紅利。我們支付身故賠償予受益人前，將先扣除保單內所有未償還的欠款。
- 此個案內的預期退保發還總額為保證現金價值及任何非保證終期紅利之總和。現時的紅利率並不反映未來表現亦並非保證。業務過去及現有表現不應解讀成未來表現的指標。確實支付的終期紅利(如有)於保單期內或會變更，其金額由AIA全權決定，有可能高於或低於以上所示。以上的例子假設整個保單年期內沒有任何現金提取或保單貸款，並且假設所有保費於到期時已被全數繳付。保單持有人須於特定保單年度終結時退保方可獲取以上所示金額。提取全部退保發還總額後，此保單將會終止。
- 身故賠償支付辦法須獲得本公司核准。請參閱本產品簡介之保障一覽，瞭解有關規則和規例之詳情。

## 「樂怡人生」保障計劃 / 「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利)

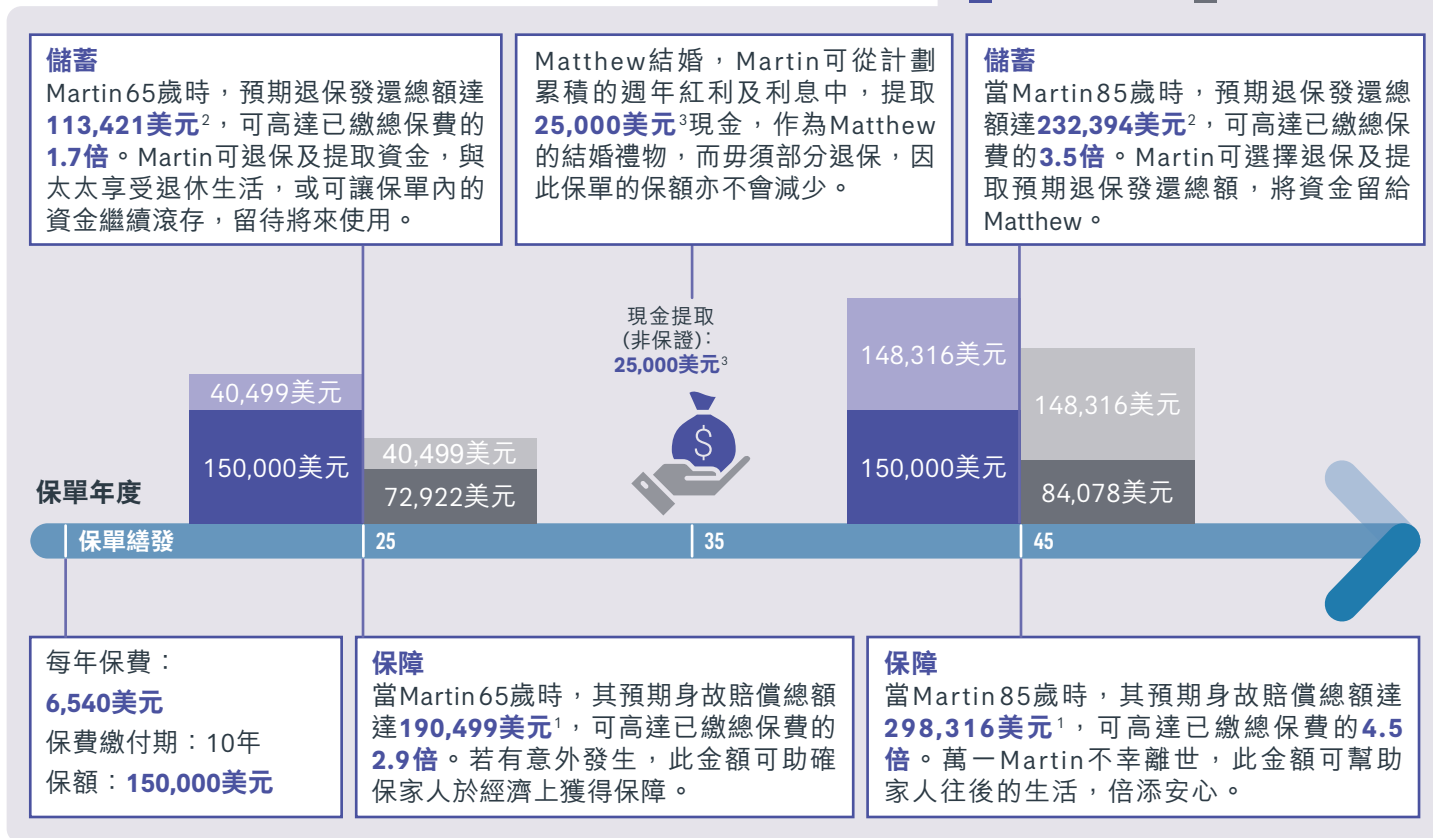
保單持有人及受保人： Martin (40歲、非吸煙者)  
 職業： 高級人力資源經理  
 家庭狀況： 已婚、育有一名初生兒子Matthew

Martin作為一位謹慎投資者，並剛為人父，他希望找到一個保障方案，除可為家人提供較高的資金流動性及長線穩定回報，更可於不幸情況發生時，讓他們於經濟上獲得保障。因此Martin投保了「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利)，保額150,000美元，保費繳付期為10年，每年保費6,540美元。



此個案假設Martin於第35個保單年度之前並未提取現金，而選擇讓退保發還總額在保單內繼續滾存。

■ 非保證身故賠償 ■ 非保證退保發還金額  
 ■ 保證身故賠償 ■ 保證現金價值  
 ■ 預期身故賠償總額 ■ 預期退保發還總額



註：由於需要將金額調整為整數，上述個案內的金額或會與實際金額稍有出入。

- 若受保人不幸身故，我們將支付身故賠償予保單持有人於保單內所指定的受益人。身故賠償將包括：i. 保單保額；ii. 任何保單內累積的非保證週年紅利及利息；及iii. 任何非保證終期紅利。我們支付身故賠償予受益人前，將先扣除保單內所有未償還的欠款。
- 此個案內的預期退保發還總額為保證現金價值、任何保單內累積的非保證週年紅利及利息及任何非保證終期紅利之總和。此金額乃根據現時的紅利率及週年紅利之積存息率每年3.5%計算。現時的息率並不反映未來表現亦並非保證。業務過去及現有表現不應解讀成未來表現的指標。確實支付的週年紅利、積存息率及終期紅利於保單期內或會變更，其金額由AIA全權決定，有可能高於或低於以上所示。以上的例子假設整個保單年期內沒有保單貸款，並且假設所有保費於到期時已被全數繳付。保單持有人須於特定保單年度終結時退保方可獲取以上所示金額。提取全部退保發還總額後，此保單將會終止。
- 「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利)之提取金額並非保證，實際提取的金額會根據實際支付之非保證利益而可能有所不同。請聯絡您的財務策劃顧問或本公司以獲取有關以上現金提取例子之建議書。



## 重要資料

此產品簡介並不包含保單的完整條款，並非及不構成保險契約的一部份，是為提供本產品主要特點概覽而設。本計劃的精確條款及條件列載於保單契約。有關此計劃條款的定義、契約條款及條件之完整敘述，請參閱保單契約。如欲在投保前參閱保險合約之樣本，您可向AIA索取。此產品簡介應與包括本產品附加資料及重要考慮因素的說明文件(如有)及有關的市場推廣資料一併閱覽。此外，請詳閱相關的產品資料，並在需要時諮詢獨立的專業意見。

此產品簡介只於香港派發。

## 紅利理念

此分紅保險計劃讓我們與保單持有人分享該分紅保險計劃及其相關分紅保險計劃所賺取的利潤。此計劃專為長期持有保單人士而設。分紅保險計劃的保費將按我們的投資策略投資於一籃子不同資產。保單保障(包括於您的計劃中指定的保證及非保證保障，該等保障可能於身故或退保支付，以及我們為支付保單保證成分而收取的費用(如適用))及開支的費用將適當地從分紅保險計劃的保費或所投資的資產中扣除。我們致力確保保單持有人和股東之間以及不同組別之保單持有人之間，能得到公平的利潤分配。有關此計劃下保單持有人和股東之間的目標利潤分配比率，請瀏覽本公司網頁<https://www.aia.com.hk/zh-hk/our-products/further-product-information/profit-sharing-ratio.html>。

可分盈餘指由我們釐定的可分配給保單持有人的利潤。與保單持有人分享的可分盈餘將基於您的計劃及類似計劃的相關組別或類似的保單組別(由我們不時釐定，考慮因素包括保障特點、保單貨幣和保單續發時期)所產生的利潤。可分盈餘或會以您的保單中指定的週年紅利及終期紅利的形式與保單持有人分享。我們會將您的計劃及類似計劃的相關組別或類似的保單組別從實際經驗中的利潤及虧損所衍生的絕大部分可分盈餘，和保單持有人分享。

我們最少每年一次檢視及釐定將會派發予保單持有人的紅利。可分盈餘將取決於我們所投資的資產的投資表現以及我們需要為計劃支付的保障和開支的金額。因此，可分盈餘本質上是具不確定性的。然而，我們致力透過緩和機制，把所得的利潤及虧損攤分一段時間，以達致相對穩定的紅利派發。取決於可分盈餘、過往的經驗及/或展望是否與我們預期的不同，實際公佈的紅利或會與保險計劃資訊(例如保單銷售說明文件及保單預期價值一覽表)內所示的有所不同。如紅利有所不同，這將於保單週年通知書上列明。

公司已成立一個委員會，在釐定紅利派發之金額時向公司董事會提供獨立意見。該委員會由友邦保險集團總部及香港分公司的不同監控職能或部門的成員所組成，包括公司的行政總裁辦公室、法律部、企業監理部、財務部、投資部及風險管理部等。該委員

會的每位成員都將致力以小心謹慎，勤勉盡責的態度及適當的技能去履行其作為委員會成員的職責。委員會將善用每位成員的知識、經驗和觀點，協助董事會履行其負責的獨立決定和潛在利益衝突管理，以確保保單持有人和股東之間，及不同組別之保單持有人之間的待遇是公平的。實際紅利派發之金額會先由委任精算師建議，然後經此委員會審議決定，最後由公司董事會(包括一個或以上獨立非執行董事)批准，並擁有由董事會主席、一名獨立非執行董事和委任精算師就保單持有人與股東之間的公平待遇管理所作出的書面聲明。

我們會考慮每個因素的過往經驗和未來展望，以釐定分紅保單的紅利。而考慮的因素，包括但不限於以下事項：

**投資回報：**包括相關資產(即我們以您的保費所投資的資產，而保單保障和開支的費用將從投資中扣除)所賺取的利息、股息及其市場價格的任何變動。視乎保險計劃所採用的資產分配、投資回報會因應利息收益(利息收入以及息率展望)的波動及各類市場風險，包括利率風險、信貸息差及違約風險、上市及私募基金價格、房地產價格以及外匯貨幣(如保單貨幣與相關資產之貨幣不同)等的浮動上落而受影響。

**理賠：**包括保險計劃所提供的身故賠償以及任何其他保障利益的賠償。

**退保：**包括保單全數退保、部分退保及保單失效，以及它們對相關資產的相應影響。

**支出費用：**包括與保單直接有關的支出費用(例如：佣金、核保費、繕發及收取保費的支出費用)以及分配至保險計劃的間接開支(例如：一般行政費)。

個別分紅保險計劃(如適用)容許保單持有人將他們的週年紅利、保證及非保證現金、保證及非保證入息、保證及非保證年金款項留在保單內累積滾存，以非保證利率賺取潛在利息。在釐定有關非保證利率時，我們會考慮這些金額所投資的資產組合的回報表現，並將之與過往經驗及未來展望考慮在內。此資產組合與公司的其他投資分開，並可能包括債券及其他固定收入工具。您有權在承諾投保之前索取過往積存息率的資料。

如欲參考紅利理念及過往派發紅利資料，請瀏覽本公司網頁：<https://www.aia.com.hk/zh-hk/dividend-philosophy-history.html>



## 「樂怡人生」保障計劃 / 「樂怡人生」保障計劃 (週年紅利)

### 投資理念、目標及策略

我們的投資理念是為了提供可持續的長遠回報，此理念與保險計劃的投資目標及公司的業務與財務目標一致。

我們上述的目標是為了達至長遠投資目標，同時減少投資回報波動以持續履行保單責任。我們亦致力控制並分散風險，維持適當的資產流動性，並按負債狀況管理資產。

我們現時就此保險計劃的長期投資策略是按以下分配，投資在下列資產：

資產類別	目標資產組合(%)
債券及其他固定收入工具	50% - 100%
增長型資產	0% - 50%

上述債券及其他固定收入工具主要包括國家債券及企業債券，並大多數投資於美國及亞太區市場。增長型資產可包括上市股票、股票互惠基金、房地產、房地產基金、私募股權基金及私募信貸基金等，並主要投資於美國、亞太區及歐洲市場。增長型資產一般比債券及固定收入資產具有更高的長期預期回報，但短期內波動可能較大。目標資產組合的分配或會因應不同的分紅保險計劃而有所不同。我們的投資策略是積極管理投資組合，即因應外在市場環境的變化及分紅業務之財務狀況而調整資產組合。例如，當利率低落，投資在增長型資產的比例會較小，而當利率較高，投資在增長型資產的比例會較大。當利率低落，投資在增長型資產的比例或會低於長期投資策略的指定水平，讓我們減少投資回報的波動，並保障我們於保險計劃下須支付保證保障之能力，然而，當利率較高，投資在增長型資產的比例或會高於長期投資策略的指定水平，讓我們有更大空間與保單持有人分享更多增長型資產的投資機會。

視乎投資目標，我們或會利用較多衍生工具以管理投資風險及實行資產負債配對，例如，緩和利率變動的影響及允許更靈活的資產配置。

我們的貨幣策略是將貨幣錯配減低。對於債券或其他固定收入工具，我們現時的做法是致力將購入的債券與相關保單貨幣進行貨幣配對(例如將美元資產用於支持美元的保險計劃)。視乎市場的供應及機會，債券可能會以相關保單貨幣以外的貨幣進行投資，並可能會利用貨幣掉期交易將貨幣風險減低。現時資產主要以美元貨幣進行投資。增長型資產可能會以相關保單貨幣以外的貨幣進行投資，而該選擇將根據我們的投資理念，投資目標及要求而定。

我們會將類似的分紅保險計劃一併投資以釐定回報，並參考各分紅保險計劃之目標資產組合分配其回報。實際投資操作(例如地域分佈、貨幣分佈)將視乎購入資產時的市場時機而定，因而將可能與目標資產組合有所不同。

投資策略會根據市況及經濟展望而變動。如投資策略有重大變更，我們會知會保單持有人相關變更、變更原因及此對紅利的預期影響。

### 主要產品風險

1. 您應按所選的保費繳付時間表準時繳交保費。若您在保費繳付期完結前停止繳交保費，您可選擇任何一項既有現金價值選擇以為保單退保或將保單轉換成只提供人壽保障的非分紅保險計劃。與原有計劃相比，此計劃的保障會較少或保障期會較短。

如您並無選擇任何既有現金價值選擇，而基本保單的保證現金價值足以支付逾期未付之保費加上任何未償還的欠款，在停繳的首年間，保費將以貸款形式自動從保單中扣除。其後，我們會將剩餘的現金價值轉換成只提供人壽保障的非分紅保險計劃。

2. 此計劃部分投資可能分配予增長型資產，而增長型資產之回報一般較債券及其他固定收入工具波動較大，您應細閱本產品簡介披露之產品目標資產組合，此組合將影響產品之紅利派發。此計劃的儲蓄部分涉及風險，可能會招致虧損。如於早年退保，您所收取的金額可能大幅少於已繳的保費。

3. 您可以書面形式通知本公司申請終止您的保單。另外，如下任何一種情況發生，我們將會終止您的保單，而您/ 受保人將失去保障：

- 受保人身故；
- 於保費到期日後31日內仍未繳交保費，且保單沒有任何剩餘現金價值；
- 基本保單轉換成非分紅保險計劃，而當中的保障年期完結時；
- 支付任何附加契約的賠償，而該賠償會觸發保單終止；或
- 未償還的欠款多於您保單的保證現金價值。若保費以貸款形式自動從保單中扣除，未償還的欠款多於您保單的保證現金價值(適用於「樂怡人生」保障計劃)/您保單的保證現金價值加上累積週年紅利及利息(如有)的總和(適用於「樂怡人生」保障計劃(週年紅利))。

4. 我們為計劃承保，您須承受我們的信貸風險。如果我們無法按保單的承諾履行財務責任，您可能損失已繳保費及利益。

5. 若保險計劃的貨幣並非本地貨幣，您須承受匯率風險。匯率會不時波動，您可能因匯率之波動而損失部分的利益價值，而往後繳交的保費(如有)亦可能會比繳交的首次保費金額為高。您應留意匯率風險並決定是否承擔該風險。

6. 由於通脹可能會導致未來生活費用增加，您現有的預期保障可能無法滿足您未來的需求。如實際的通脹率高於預期，即使我們履行所有的合約責任，閣下收到的金額(以實際基礎計算)可能會較預期少。

由2018年1月1日起，所有保單持有人均需向保險業監管局為其新繕發及現行香港保單繳付的每筆保費繳交徵費。有關保費徵費詳情，請瀏覽我們的網站 [www.aia.com.hk/useful-information-ia-tc](http://www.aia.com.hk/useful-information-ia-tc) 或保險業監管局網站 [www.ia.org.hk](http://www.ia.org.hk)。

## 保單逆按計劃

請注意，「樂怡人生」保障計劃系列為保單逆按計劃之合資格壽險計劃，但這並不代表您提交的保單逆按計劃之申請將獲得批核。本產品合資格乃取決於產品特點。所以，在申請保單逆按貸款時，您及您持有之保單仍必須符合保單逆按計劃規定之所有資格要求。

我們提供的所有基本保單逆按計劃資料僅作參考用途，您不應單憑這些資料作出任何決定，如有任何疑問，應該諮詢專業團體的意見。請注意，上述資料可能有變，包括保單逆按計劃的資格要求。我們不會承擔任何責任通知您任何變動，以及該等變動如何影響您。保單逆按計劃由香港按揭證券有限公司之全資附屬機構香港按揭保險有限公司營運。如欲了解保單逆按計劃的詳情，可參閱香港按揭證券有限公司網頁：[www.hkmc.com.hk](http://www.hkmc.com.hk)。

## 索償過程

如要索償，您須遞交所需表格及文件證明。有關索償賠償申請表可於[www.aia.com.hk](http://www.aia.com.hk)下載或向您的財務策劃顧問索取，或致電AIA客戶熱線(852)2232 8888(香港)，又或親身蒞臨友邦客戶服務中心。有關索償之詳情，可參閱保單契約。如欲知更多有關索償事宜，可瀏覽本公司網頁[www.aia.com.hk](http://www.aia.com.hk)內的索償專區。

## 自殺

若受保人於保單生效起計一年內自殺身亡，我們就此保單的賠償責任只限退還扣除所有未償還的欠款額後的已付保費(不包括利息)。

## 不得提出異議







除欺詐或欠交保費外，在受保人生存期間如此保單由保單生效日期起持續生效超過兩年後，我們不會就保單的有效性提出異議。此條文並不適用於任何提供意外、住院或殘廢保障的附加契約。

## 取消投保權益

您有權以書面通知我們取消保單並取回已繳保費及保費徵費。有關書面通知必須由您簽署，並確保由交付新保單或冷靜期通知書給您或您指定代表之日緊接起計的21個曆日內(以較先者為準)，呈交至香港北角電氣道183號友邦廣場12樓之友邦保險(國際)有限公司客戶服務中心。

請即聯絡您的財務策劃顧問或致電AIA客戶熱線瞭解詳情

香港  (852) 2232 8888  
 \*1299 (只限香港流動電話網絡)  
 [aia.com.hk](http://aia.com.hk)

    AIA Hong Kong and Macau   
 AIA\_HK\_MACAU 